

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE COVINA

Guía de Recursos de la Comunidad



INTRODUCCIÓN

Este folleto preparado por el Departamento de Servicios Estudiantiles del Distrito Escolar Unificado del Valle de Covina, es una lista de los recursos y remisión de la comunidad los cuales pueden encontrarse enlistados debajo de su título resaltado. Creemos que la guía es un comienzo positivo para quien se encuentre en necesidad de asistencia especial de salud o servicio social.

Consulte el índice alfabético de clasificación para un determinado tipo de servicio que usted desea. Si usted no puede encontrar el servicio que necesita, llame a la **LÍNEA DE INFORMACIÓN - 211** listado bajo Servicios Comunitarios. “**INFO LINE – 211**” es el programa más grande de información y remisión en California y un especialista de remisión puede dirigirle a la agencia más apropiada.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar la exactitud de los números de teléfono en este folleto. Sin embargo, los números y servicios cambian. Cuando encuentre una corrección, por favor póngase en contacto con:

Departamento de Servicios Estudiantiles
Distrito Escolar Unificado del Valle de Covina
519 E. Badillo St.
Covina, California 91723
(626) 974-7600 x. 2087

Manual de Recursos de la Comunidad

Violencia Doméstica de Adultos	1
Programas que ofrecen servicios y / o asesoramiento de respuesta a las mujeres maltratadas. Los servicios de asesoramiento incluyen, pero no están limitados a, consejería a corto o largo plazo por parte de compañeros, voluntarios o profesionales, asesoramiento legal y financiero y la remisión de los recursos apropiados.	
Abuso de Alcohol/Drogas.....	1 - 3
Programas para prevenir y tratar problemas de abuso del alcohol / drogas y / o mal uso. Consejería y otros servicios de apoyo a las familias de alcohólicos.	
.....	3 - 4
Los programas ofrecen apoyo a niños y a jóvenes (menores de 18 años) que están en peligro de descuido, abuso, o explotación. Incluye asesoramiento para padres de niños que han sido abusados.	
Servicios para el Cuidado de Niños	4
Programas que proporcionan cuidado infantil para los niños de edad preescolar	
Servicios para la Comunidad	4 - 5
Proporciona información adicional y servicios de remisión a agencias públicas comunitarias.	
Consejería	5 - 6
Programas que ayudan a individuos o familias que tienen problemas sociales o emocionales. Asistencia en el desarrollo personal y comunicación entre la familia.	
Intervención de Crisis	6 - 7
Programas que proporcionan respuesta inmediata cara a cara a las personas con angustia emocional que se encuentran en situaciones de amenaza de sus vidas.	
Servicios de Emergencia	8
Los establecimientos de salud capaces de diagnosticar y tratar a las personas con diagnóstico y condiciones de crisis de amenaza de sus vidas o con enfermedades graves durante las 24 horas del día. Las agencias de las fuerzas de la seguridad están incluidas.	
Ayuda para Abastecer Alimentos	8 - 9
Servicios de la Salud.....	9 - 11
Programas que ayudan a alcanzar y a mantener el bienestar físico, así como la prevención y tratamiento de las enfermedades agudas o crónicas, enfermedades, lesiones, lastimaduras.	
Servicios para Familias sin Hogares	11
Servicios Legales	11
Programas que ofrecen ayuda profesional o no profesional dirigidos a evaluar y a resolver problemas individuales, familiares o problemas legales y necesidades de grupo.	
Otros Servicios	12 - 13



LISTA DE NÚMEROS DE TELÉFONOS DE EMERGENCIA

VIOLENCIA DOMÉSTICA DE ADULTOS

Departamento de Salud Mental

Oficina principal
330 E. Live Oak Ave.
Arcadia, CA 91006
(626) 821-5858 Lunes – Viernes 8 – 5 pm

Línea de Emergencia para la Violencia Doméstica (Línea directa)

Mujeres y niños maltratados
P.O. Box 2788
North Hills, CA 91793
(323) 681-2626
Línea directa y refugio de emergencia para mujeres maltratadas y sus hijos. Se habla español y coreano.

House of Ruth, Claremont

599 N. Main St. Pomona, CA 91768
(909) 623-4364
(909) 988-5559 (24 horas)
Se habla español

L. A. County Bar Assoc./Superior Court

(213) 624-3665
Ayuda legal/órdenes temporales de restricción

Centros de Educación para la Seguridad

1515 W. Cameron Ave. #300
W. Covina, CA 91790
(626) 960-3977

YWCA-Servicios de Violencia Doméstica WINGS (626) 967-0658

Línea de ayuda las 24 horas
Apoyo a las mujeres y familias que son víctimas de violencia doméstica. Se habla español, chino, cantonés
www.info@ywcasgv.org

ABUSO DEL ALCOHOL Y LAS DROGAS

1-800- RELAPSE

1-800- 662-4357
Línea directa las 24 horas para obtener información acerca de los programas de abuso de drogas. Los servicios son gratuitos

Se habla español

AEGIS MEDIC, West Covina

Programa de desintoxicación ambulatoria / Resistencia a las drogas
Medi-Cal, los honorarios varían
1825 E. Thelborn St.
West Covina, CA 91791
(626) 915-3844

Al-Anon y Alateen

(213) 387-3158
Para familias de alcohólicos
www.alanonia.org

Línea de Ayuda / Remisión Alcohol / Drogas

(800) 821-4357 Se habla español

Línea de Ayuda las 24 horas /Alcohol

(800) 252-6465
(800) 821-4357 Español
Provee información, remisión e intervención Durante una crisis

Alcohólicos Anónimos, San Gabriel

849 E. Route 66, #D
Glendora, CA 91740
(626) 914-1861 (24 horas)
9:00-6:00 lunes a viernes
9:00-3:00 sábados
Servicios de remisión para las juntas de alcohólicos anónimos en el área del Valle de San Gabriel y Pomona línea directa las 24 horas
(909) 624-2712

Hospital Charter Oak / Aurora (Problemas de la conducta)

(626) 966-1632
(800) 654-2873 Evaluación las 24 horas
1161 E. Covina, Covina CA 91724
Seguro privado, honorarios fijos, Juntas AA
www.aurorabehavioral.com

Información / Remisiones para el Tratamiento del abuso de Alcohol y Drogas

(800) 662-4357
Línea de remisión las 24 horas para los programas de alcoholismo y prevención de las drogas y tratamiento y servicios.

Central Medical de West Covina

725 S. Orange Ave
West Covina, CA 91790
(626) 338-8481
Rehabilitación para adultos

Nacional Sobre el Abuso de Alcohol y las Drogas

656 N. Park Ave.
Pomona, CA 91768
(909) 629-4084
lun.- vier. 9:00-6:00 pm
Escala de cobros / No se rechaza a nadie
Información/remisión para prevenir el uso de
drogas y alcohol. Consejería individual / clases
de crianza., Clases del control del carácter,
Pruebas del uso de las drogas \$20 - \$38.50

Narcóticos Anónimos

(800) 863-2962 8 (línea de ayuda, remisiones)
(562) 698-4604 Whittier
Página Web: www.todayna.org

River Community, Azusa

510 S 2nd Ave
Covina, CA 91723
(626) 974-8122
Azusa (626) 910-1202 -24 horas / 7 días
Adolescentes y Admisiones (626) 332-3145
Servicios de salud mental para pacientes
externos y residenciales, para adultos, niños,
familias y grupos, tratamiento de drogas y
alcohol, apoyo de grupo, rehabilitación

Consejo Nacional del Alcoholismo y Dependencia de la Drogas (NCADD)

4626 N. Grand Avenue
Covina, CA 91724
(626) 331-5316 (lun.- juev. 8am - 9pm)
vier. 8am -5:30pm, sáb. 8:30-12:00pm)
Remisiones a las junta, tratamiento, programa
para dejar las drogas, Escuela "DUI", consejería
de grupo e individual, clases de crianza de los
hijos, clases del control del carácter, se habla
español

Clínicas Pacific

Especializados en tratar problemas mentales
(877) 722-2737 Centro de llamadas
(626) 744-5230 Pasadena
(626) 967-1667 Covina
(909) 625-7207 Pomona/Bonita Family Center
(626) 357-3258 Monrovia
(626) 960-4020 Irwindale (sólo para personas
sin hogar, instalaciones con acceso inmediato)
Los honorarios varían, se acepta Medi-Cal
www.pacificclinics.org

Casa Puente

444 W. Badillo Street, CA 91723
Covina, (626) 967-3149

Servicios Familiares Santa Anita

(626) 966-1755
716 N. Citrus Avenue, Covina, CA 91723
lunes a jueves 8am – 5pm
Consejería de 9am – 7pm
Monrovia (626) 359-9358
www.santaanitifamilyservice.org

Servicios Familiares SPIRITT

1505 S. Sunflower Ave.
Glendora, CA 91740
(855) 714-8800 – lunes a jueves 9 am -5 pm
viernes solamente con cita
Programa de Prevención del alcohol y las
drogas
(626) 335-8153 (oficinas principales)
(562) 698-9436 Whittier
(626) 442-1400 El Monte (en español)
Programa de habilidades para la crianza y la
comunicación
\$75 por 7 sesiones

Victory Outreach, La Puente

(626) 333-3171 o (626) 401-1582 (24 hrs.)
martes a viernes 10am – 4pm
Orientados por la fe cristiana, gratis, sin cargos
Español únicamente

Hogar Stepping Stones

17727 Cypress Street
Covina, CA 91722
(626) 967-2677
Hogar residencial de recuperación del abuso de
sustancias para mujeres. Los pacientes internos
no pueden tomar medicamentos psiquiátricos. El
programa cuenta con un hogar para sobrios.

Servicios de Recuperación Hope & Grace

865 W. Glentana, Suite 1
Covina, CA 91722
Pacientes externos, tratamiento de día, HIV /
AIDS, DUI, personas mayores. Se habla
español.

Kaiser Permanente Cuidado de la Adicción

1539 W. Garvey Ave. North
West Covina, CA 91791
(626) 814-6500
www.kp.org
Tratamiento del uso de las drogas

Recuperación "Social Model"

223 E. Rowland Street
Covina, CA 91723
(626) 332-3145
www.info@socialmodel.com
Tratamiento, educación, prevención,
desórdenes recurrentes

VIVIENDO SOBRIO

Casa Dixon Centro de Sobriedad

17902 East Edna Place, Covina, CA
(626) 332-1857

Nuestra Casa

16825 E. Groverdale St.
Covina, CA 91722
(626) 339-0472

Espacio para Crecer

570 S. Edenfield Ave
Covina, CA 91723
Hogar de transición para una vida sobria para mujeres solteras y mujeres con hijos. Programa estructurado de reuniones en el hogar. Los residentes deben proveer su propia comida y están obligados a trabajar o asistir a la escuela y asistir a las reuniones de AA / NA fuera del hogar. La duración de la estancia es de hasta un año.

Bienvenidos a los Centros de una Vida Sobria

Hogar de transición / Programa de 12 pasos / Rehabilitación – Solamente para hombres adulto
271 East Puente Street, Covina, CA 91724
(626) 318-1000



ABUSO INFANTIL

Girls & Boys Town – Línea de Ayuda Nacional

(800) 448-3000
Servicios de remisión para niños y padres. Los consejeros están altamente capacitados para ayudarles a tratar cualquier tipo de problemas. Las consultas son por teléfono y la llamada es gratis.

Protección de Niños – Línea de Ayuda del Condado de Los Ángeles

Llamada gratuita en casos de crisis y servicios de remisión de los recursos para niños y padres. Consejeros altamente calificados para ayudar con cualquier problema telefónicamente. Departamento de Servicios Sociales para Niños
(800) 540-4000
Se habla español e inglés
24 horas

Children's Bureau

14600 Ramona Blvd.
Baldwind Park, CA 91706
lunes a jueves 8:30 a 7:00 PM
martes a miércoles 8:30 a 9:00 PM
viernes 8:30 a 4:30
(626) 337-8811 o (213)342-0100
Servicios múltiples de bienestar infantil, abuso de niños, intervención de crisis, conserjería en el hogar y en las oficinas, cuidado y alivio para los niños y la familia, educación para padres

Ayuda para Niños U.S.A. (Abuso) Línea de Ayuda

(800) 422-4453
24 horas, inglés solamente

Programa de Asistencia de Tutela del Condado de Los Ángeles

Proceso de petición "Pro-persona".
111 North Hill St. #426, Los Ángeles, CA
Oficina de Probación / Línea de Información
Salón 258, 8:30am - 4:30pm
Formularios / Cuotas (en Internet)
www.lasuperiourt.org

Salud Mental Comunitaria del Valle de LaPuente (ENKI)

160 S. 7th. Ave. La Puente, CA 91746
(626) 961-8971
Consejería
Se habla español

Hogar Masónico para Niños

1650 E. Old Badillo St.
Covina, CA 91724
(626) 251-2220

Centro Familiar

(626) 967-5103 (Medi-Cal y Healthy Families)
(626) 966-1577 (adultos)
9am – 8pm de lunes a viernes
El horario varía – consejería, crianza de los hijos y manejo de la ira

La Alianza de los Derechos de los Niños

3333 Wilshire Blvd., Ste. 550
Los Angeles, CA 90010-4111
(213) 368-6010

JUVENTUD EN RIESGO

Bienvenidos / Preservación de la Familia

258 W. Badillo Street
Covina, CA 91723
(626) 430-9114
Cuidado de padres de crianza de emergencia, visitas supervisadas
apoyo familiar

Juventud y Servicios Familiares Ettie Lee

754 E. Arrow Highway, Suite F
Covina, CA 91722
(626) 967-5082
www.ettielee.org

Centro de Niños San Gabriel

4740 N. Grand Avenue
Covina, CA 91724
(626) 859-2089

Hogares de Cuidado de Infantes Serenity

600 S. Grand Avenue
Covina, CA 91724
(626) 859-6200
www.serenityinfantcarehomes.com

Servicios Juventud Trinity

1520 W. Cameron Street, #151
West Covina, CA 91790
(626) 966-1776
www.trinityys.org
Colocación para padres de crianza, apoyo familiar

**CUIDADO DE NIÑOS****YMCA Covina**

351 Cypress Ave. Covina (6:30am – 6:30pm)

Centro de Desarrollo Covina

Centro de Intervención Temprana
437 W. San Bernardino Rd.
Covina, CA 91723
(626) 967-7153
7:15am – 6:15pm – Cuidado de Niños – lun. a
vier. 8:00am – 4:00pm – Oficinas – lun. a vier.
(626) 967-7153

Centro de Desarrollo Infantil Options

(626) 858-0527
885 S. Village Oaks Dr. #12, Covina, CA

Kids Korner - Distrito del Valle de Covina

1024 W. Workman Ave.
Covina, CA 91723
(626) 472-6330

SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD**“211” Línea de Servicios Sociales del Condado de los Ángeles**

(626) 350-6833 (o “211” Valle de San Gabriel)

La información más completa sobre recursos humanos y servicios de remisión

Se habla español

24 horas

Boys & Girls Club, Valle de San Gabriel

(626) 443-2401
2740 N. Mountain View Rd.
El Monte, CA 91732
Jóvenes de 8 -16 años

Primeros 5 Los Ángeles (First 5 LA)

Programa de Preparación Escolar Gratis
Matrícula (866) 304-4337
(213) 482-5902 - Magnolia

Iglesia Unida Metodista

(626) 339-7386
lunes a jueves 9am – 4pm
Información y servicios de remisión
Las reuniones se llevan a cabo en la iglesia

Vincent Children Center

1024 W. Workman Ave.
West Covina, CA 91790
(626) 472-6330

Programa WIC

(888) 942-2229 (inglés y español)

**Asociados Psicológicos de Alta Loma**

9089 Baseline Rd., Suite 200
Rancho Cucamonga, CA
(909) 597-1815

Levine, Jacks S. Phd. & Assoc.

750 Terrado Plaza, Ste. 246
Covina, CA 91723
(626) 915-0933

lunes a sábado con cita únicamente, Precio \$25/hr. o más. Proporciona terapia individual interactiva, terapia familiar y de grupo para hombres, mujeres, niños

Centro de Consejería Baldwin Park

1710 W. Cameron Ave.
West Covina, CA 91790
(626) 917-2120
lun.-vier. 9:00 – 7:00pm, sáb. 9:00 – 1pm
Precio: \$25 / Hr. o más

Proporcionar terapia individual y familiar para el abuso de drogas y alcohol, problemas familiares / conyugal, abuso físico / sexual, y problemas de la adolescencia

Red de Consejería Familiar California

368 W. Badillo St. Covina, CA 91723

(626) 931-1400

lunes a viernes 9:00 – 5:00pm

Requiere una cuota. Aceptan Medi-Cal. Medicare, y Víctimas de Crimen, Ofrece servicios de salud mental y conexiones de psicoterapia

Centro Integrado para la Familia / Salud

540 S. Eremland Dr. Covina, CA 91723

(626) 966-1577

Se habla español / vietnamés

Ayuda a víctimas de crimen que califican para solicitar compensación

Centro Legal Americano Pacífico Asiático

(213) 977-7500

Japonés, vietnamés, coreano, cantonés, mandarín, Taiwanés español

Pago de \$20 sólo una vez, dependiendo de los ingresos, se necesita hacer cita

lunes a viernes 8am – 5pm

Centro de Cuidado Comunitario KF

2335 Mountain Ave. Duarte, CA 91010

(626) 357-3207

Se habla español

Instalaciones de Salud Mental, cerradas para la seguridad

Centro de Cuidado Comunitario

2335 S. Mountain Ave.

Duarte, CA 91010

(626) 357-3207

lunes a viernes 9am – 5pm

Se habla español

El condado contrata algunos servicios de salud mental

Nueva Esperanza / Covina

1175 E. Garvey Ste. 102

Covina, CA 967-6421

(626) 967-6421 se requiere cita

Centro de Consejería Cristiano

Centro Comunitario de Salud East Valley

680 Fairplex Dr.

Pomona, CA 91768

(909) 620-8088

Programa de asesoramiento para adolescentes, capacitación laboral, el abuso, el abuso de sustancias, salud mental, control de la natalidad, pruebas de embarazo dental, enfermedades de transmisión sexual y pruebas de VIH, grupos de apoyo de asesoramiento de uno a uno.

Centro Comunitario de Consejería de la Universidad de Azusa Pacific e Instituto de Neurodesarrollo Pediátrico

(626) 815-5421

Se habla español, mandarín, cantonés

Los honorarios varían de \$25-\$90

AEGIS MEDIC, West Covina

www.aegismed.com

Tratamientos de desintoxicación para pacientes ambulatorios, Prueba del VIH

De lun. a vier. – 5am – 1:30pm (cerrado de 9:30-10am)

1825 E. Thelborn St., West Covina, CA 91791

(626) 915-3844 deje mensaje

The Place Within

248 E. Foothill Blvd. Ste. 2

Monrovia, CA 91016

(626) 359-4330 con cita

Turning Point Counseling

800 998-6329 línea para citas

Áreas de servicios: El Monte, Glendora, Pomona, San Dimas, W. Covina,

lun. – juev. 9:00 - 6:00, viernes 10:00 - 5:00

El centro ofrece cuidado ambulatorio, individual, de pareja, niños, adolescentes, consejería familiar, dependencia química, trastornos alimenticios, depresión y ansiedad.

**Servicios Psicológicos Caridades Católicas
Clínica de Salud de la Sagrada Familia**

(909) 763-4970

1265 N. LaCadena Dr. #4

Pomona, CA 91766

Se habla español e inglés, se acepta seguro médico, los honorarios varían, con cita solamente

**Centro del Comportamiento Charter Oak /
Aurora Behavioral**

1161 E. Covina Blvd., Covina, CA 91724

(626) 966-1632 Línea directa / Remisiones

Centro de Consejería Citrus

973 N. Grand Ave

Covina, CA 91724

(626) 967-7585

Co-Dependientes Anónimos

Ayuda para desarrollar una relación saludable
(323) 969-4995 (Web: www.coda-tvcc.org)

Shuster Family Services

Harry Shuster / Sharon Starr / Kristin Ohlman

(626) 915-1681

1274 E. Center Court Dr., Suite 112

Covina, CA 91722

Centro Comunitario de la Salud del Este del Valle, West Covina

(626) 919- 5724 o 919-3402

Planificación familiar, pruebas del

lunes – jueves 7:15am – 8:00pm

Planificación familiar, prueba del VIH, otros

servicios médicos y de consejería, se acepta

Medi-Cal, se atiende a todas las personas que

soliciten servicios. Se habla español e inglés.

Áreas de servicios en W. Covina, Covina, La

Puente, Baldwin Park, Azusa, Rowland, Glendora,

El Monte, Pomona, Claremont.

Centro de Educación de Seguridad

1515 W. Cameron Ave

West Covina, CA 91790

(626) 960-3977

Tratamiento para pacientes ambulatorios, DUI, se

habla español

El Centro Familiar

540 S. Eremeland Dr

Covina, CA 91723

Niños - Healthy Families

(626) 858-3315

Adultos (626) 966-1577

540 S. Eremeland

Covina, CA 91722

lun. – vier. 9:00am– 9:00pm

Los honorarios varían \$3 - \$90

Acepta Medi-Cal para niños, tratamiento de abuso

infantil, terapia de adultos y niños, grupos de

padres, clases de manejo de la ira, terapia para

adolescentes de 12 -17 años de edad,

dependencia adolescentes / adultos

Servicios Familiares Foothill

1530 W. Cameron Ave.

West Covina, CA 91790

(626) 993-3000 lun. - vier. 8:00 – 9:00pm

Admisión / Citas 1 866-304-4337

Programas de manejo de casos para embarazadas y

padres adolescentes, terapia de matrimonio y familia.

www.foothillfamily.org

Servicios Familiares / Consejería Foothill Pasadena

(866) 304-4337

(626) 993-3000 o (626) 564-1613

Medi-Cal o de \$30-\$90 (los honorarios varían)

Se habla español

Shepherd's Pantry

657 E. Arrow Hwy # 3

Glendora, CA

(626) 852-7630

Servicio de alimentos y ropa

Servicio de envío de alimentos al hogar

Programa de Tutoría de Lectura para Niños

Recursos de consejería y ayuda de búsqueda de

trabajo. Llame para información

Iglesia Presbiteriana Glenkirk

1700 Palopinto Ave

Glendora, CA 91741

(62) 914-4833

lun. – vier. 9:00 – 5:00pm

mar. – 10:00 – 5:00pm

Talleres y apoyo de grupos por duelo, cáncer,

manejo de la ira

Haven House

Línea de ayuda para jóvenes, Pasadena

(323) 681-2626 24 hrs. / 7 días de la semana

Administración (626) 564-8880

Servicios Familiares SPIRITT

(626) 335-8153 Glendora

(626) 442-4788 El Monte

Orientación para padres \$75 por 7 sesiones

Se habla español

El Centro Familiar

560 S. San Jose Ave,

Covina, CA 91723

(626) 967-5103 L-Fri 9:00 – 9:00pm

Los honorarios varían de \$3 a \$90

Aceptan Medi-Cal para los niños, ofrecen tratamiento del abuso infantil

Terapia para adultos y niños, terapia de grupos para

padres, clases de manejo de la ira, terapia de

adolescentes de 12-17 años de edad, la dependencia

adolescente / adulto.

Jewish Fed. Of Greater San Gabriel & Pomona Valleys

114 W. Lime Ave.

Monrovia, CA 91016

9am - 5pm – lun. - vier.

(626) 445-0810

Jewish Services

1109 San Bernardino Rd.

Ste. 140

Covina, CA 91722

(626) 332-0700

Información, remisiones y defensa de la familia e

individual. Las horas varían; requiere cita.

Centro Comunitario de Salud Mental La Puente Valley

160 S. 7th Ave.

La Puente, CA 91746

(626) 961-8971- Lun - Juev. 9am – 6pm

mar.- mier. 9am -7pm, viernes 8am – 5pm

Se habla español, proporciona servicios de consulta

externa para adultos y niños, programas de

tratamiento de día, atención de emergencia

psiquiátrica.

Pacific Clínica-East Youth Day Treatments

(626) 303-1541

lunes a viernes 9am – 5pm

Consejería para personas con problemas emocionales

Línea Directa para la Crisis Juvenil de California

(800) 843-5200

Las 24 horas, línea directa y confidencial

Clínicas Pacific / East

902 S. Myrtle Ave.

Monrovia, CA 91016

(626) 357-3258

lun. – juev. 9:00 – 8:00

martes 9:00 -6:00

viernes 9:00 – 5:00

Proporciona servicios de consulta externa para jóvenes, programas de tratamiento psiquiátrica



Pacific Clínica/Asian Pacific

9353 E. Valley Blvd.

Rosemead, CA 91770

(626) 287-2988

Proporciona salud mental para pacientes ambulatorios. Tratamiento para el abuso de sustancias, niños, jóvenes y adultos asiáticos.

Hospital Charter Oak / Centro del Comportamiento Aurora

(800) 654-2673—hospital 24 hrs. / 7 días

Seguro privado, consulta gratuita, Medi-cal para adolescentes y para mayores de 65 años.

Se habla español

Hospital Ingleside

(626) 288-1160 (24 horas)

Adultos solamente. Se acepta Medi-Cal y Medicare únicamente. Se habla español y chino

Línea de Acceso al Centro de la Salud Mental del Condado de Los Ángeles

(800) 854-7771

Crisis Debido a Violación, Proyecto Sister - Claremont

(909) 626-4357 (626) 966-4155

Las 24 horas

Línea de Emergencia en caso de Violación (Rape Hotline Exchange) Pasadena

YWCA (gratis)

(626) 793-3385

(626) 793-5171 (Dept. Administrativo)

(800) 786-2929

Apoyo y remisiones para los jóvenes

Línea de Emergencia “Runaway National”

(800) 621-4000 o (800) RUNAWAY (786-2929)

Remisión de Llamadas de Ayuda

“Help on-call Referral”

Inland Empire United Way

2624 Hermosa

Rancho Cucamonga, CA

(909) 980-2857 (Ext. 211)

Prevención del Suicidio

Prevención de suicidio las 24 horas

(800) 273-8255

Teen Line Cares

(310) 855-HOPE (4673)

Jóvenes ayudando a jóvenes

6:00pm- 10:00pm

Tri City

Servicios de emergencia / crisis

(909) 623-9500 (Pomona, La Verne, y Claremont solamente)

2008 N. Garey Avenue

Pomona, CA 91767

Instituto para Padres para la Educación de Calidad

902 N. Grand Ave. #200

Covina, CA 91724

(714) 540-9920

Psicológico Sierra

1272 Center Court Drive, Suite 104

Covina, CA 91724

(626) 966-5644

Servicios de Consejería Village Oaks

1338 Center Court Drive

Covina, CA 91724

(626) 339-2140

Hospicio Citrus Valley

820 Phillips Ave

West Covina, CA

(626) 859-2266

Apoyo para los adultos que están de duelo, adolescentes y niños

SERVICIOS DE EMERGENCIA



Hospitales de Emergencia

Situaciones de vida o muerte

Llame al – 911

Hospital Covina Inter Community

(626) 331-7331

Hospital Foothill Presbyterian, Glendora

(626) 963-8411

Hospital Queen of the Valley

(626) 962-4011

Centro Médico East Valley - Glendora

(626) 852-5000

Hospital San Dimas

(909) 599-6811

POLICÍA



Departamento de Policía de Covina
(626) 384-5595

Departamento de Policía de West Covina
(626) 939-8500

Departamento de Policía de Irwindale
(626) 430-2244

Departamento de Policía de Glendora
(626) 914-8250

Sheriff del Condado de Los Ángeles
(626) 575-4180
(909) 599-1261

AYUDA PARA ABASTECER ALIMENTOS



Cruz Roja Americana
(562) 945-3944 Whittier
(800) 448-3543 Pomona
www.sgpvarc.org

Caridades Católicas
Centro San Juan Diego
(626) 575-7652
4171 N. Tyler Avenue
El Monte, CA 91731
De lunes a viernes 9:00am– 3:00pm
(Cerrado de 12:00-1:00pm)

Caridades Católicas
Centro Hermano Miguel / Prevención de Personas sin Hogar
(909) 622-4621
315 N. Park Ave
Pomona, CA 91768
lun. – vier. 9am – 1pm

Asistencia de Emergencia con Alimentos de Covina
(626) 384-5250 (solo para residentes de Covina)
534 N. Barranca Avenue
Covina, CA 91723
lun.-mier.-juev. 10am – 2pm

Distrito El Monte
(626) 569-3691
3350 Aerojet Avenue (L-V 8am - 5pm)
El Monte, CA 91731
(estampillas de comida, medi-cal, cal-works)

Iglesia de Cristo del Valle

140 West Covina Blvd.
San Dimas, CA 91773
(909) 592-2282
Banco de Alimentos www.ccvsocial.com
Servicios de Consejería (escala de cobros)
Atención: Ron Hall

BANCOS DE ALIMENTOS DE EMERGENCIA

Shepherd's Pantry

657 E. Arrow Hwy # 3
Glendora, CA
(626) 852-7630
Servicio de alimentos y ropa
Servicio de envío de alimentos al hogar
Programa de Tutoría de Lectura para Niños
Recursos de consejería y ayuda de búsqueda de trabajo. Llame para información

Iglesia Asamblea de Dios Covina

250 E San Bernardino Rd.
Covina, CA 91723
(626) 966-4488

First Presbyterian Church

310 N. 2nd St.
Covina, CA 91723
(626) 332-6251

St. Frances of Rome, Azusa

(626) 969-1829(se necesita prueba de residencia)
Segundo sábado del mes – 9am – 11am

Foothill Unity Center

Vecinos Ayudando a Vecinos

415 W. Chestnut Ave., Monrovia, CA 91016
(626) 358-3486 (lun. – vier. 9am-5pm, distribución de alimentos, lun.-mier.-vier. 9am-11:30am)
Necesita inscribirse anticipadamente
www.foothillunitycenter.org

Meals on Wheels

(909) 621-4018

Inland Valley Hope Partners

(909) 622-3806
Asistencia con alimentos / vivienda

Sembrando las Semillas de la Vida

1350 Arrow Highway
La Verne, CA 91750
(909) 392-5777
Asistencia con alimentos
1st. & 3rd. Miércoles 3-5pm

SERVICIOS DE LA SALUD

Advent Home Health Care Services

1128 E. Route 66, Glendora, CA 91740
(626) 852-1985 (lun.- vier. 8am - 5pm)

AltaMed Health Services

1300 S. Sunet Ave. West Covina, CA 91790
(626) 960-6999

Prueba del HIV confidencial y gratuita, prueba y tratamiento de enfermedades venéreas
www.altamed.org

Asociación Americana del Pulmón del Condado de Los Ángeles

California Smokers' Help Line

(Asociación Americana del Pulmón para el Condado de los Ángeles)
(800) 7-NO BUTTS (inglés)
(800) 45-NO FUME (español)
(800) 933-4-TDD (para personas con impedimento auditivo)

Asociación Americana del Pulmón

3325 Wilshire Blvd. #900
Los Ángeles, CA 90010
(213) 384-5864

Programa del comportamiento, aprenda a manejar los cambios y el aislamiento

Fundación Americana del Hígado

(310) 670-4624 Los Ángeles
(212) 668-1000 en Nueva York
(800) 465-4837 Línea de ayuda
Información a nivel nacional y servicios de remisión para enfermedades del hígado

Asociación "American Social Help"

Línea telefónica directa

Línea Directa del Número Nacional
(800) 227-8922 especialistas
www.ashastd.org

Centro de Salud Azusa

150 N. Azusa Ave. Azusa, CA 91702
(626) 969-7885 (8:30am - 5:00pm sólo por teléfono)
lun.-vier. 8:30am - 5:00pm
sabados 8:00am - 2:00pm

Centro Juvenil Asiático "Asian Youth Center"

100 Clary Ave.
San Gabriel CA. 91776
(626) 309-0622
lun.- vier. 9:00 - 6:00pm
Meta para prevenir y minimizar la participación de jóvenes asiáticos en comportamientos antisociales, los servicios incluyen la prevención de las drogas, el tabaco, el alcohol y las pandillas.
www.asianyouthcenter.org

Optometría - Dr. Hernandez

15330 Amar Rd.
La Puente, CA 91747
(626) 961-0432
Examen y receta a bajo costo.
Se acepta Medi-Cal, Healthy Families, VSP
Habilidad de hacer pagos

Clínica Dental de Niños "Children's Dental Outreach Clinic"

17800 Renault, La Puente, CA 91746
Servicios miércoles y viernes de 8-11am
(626) 964-4798

Centro Médico "Citrus Valley Inter-Community Campus"

210 W. San Bernardino Rd.
Covina, CA 91723
(626) 331-7331
(626) 859-5894 Fax
Centro de emergencias las 24 horas

Dentista

(800) DENTIST (336-8478)
Remisiones / www.1800dentist.com

Derecho a la Vida

(626) 398-610031028 N. Lake, # 207
Pasadena, CA 91101
lun. - vier. 9am - 5pm

Centro Comunitario de Salud East Valley

(626) 919-5724
lun.-mar.-miér. 8am-7:30pm, juev. 8am-8pm,
vier. 8am - 5pm, sat. 8am-2pm
Planificación familiar, otros servicios de consejería, Medi-cal, escala de honorarios, no se niega servicios a nadie

Red del Cuidado de la Salud LACUSC / Centro Integral del Cuidado de la Salud / Red de la Salud USC

10953 Ramona Blvd.
El Monte, CA 91731
(626) 579-8463 (Se habla español)

VIH / SIDA Para el sur de California

(800) 367-2437
Hepatitis y enfermedades de transmisión sexual

Overeaters Anonymous

1157 E. Arrow Hwy. #4, Glendora 91740
(626) 335-3355
Sábados de 10am - 1pm
Todos los problemas relacionados a los hábitos alimenticios
Programa de 12 pasos (sin cuotas / tarifas)
www.overeatersanonymous.org

BHC Alhambra Hospital

4619 N. Rosemead Blvd.
Rosemead, CA 91770
(626) 286-1191 / 800-235-5570
Servicios por abuso de sustancias,
desintoxicación, ambulatorio para adultos,
adolescentes, familia, trastornos de la
alimentación AA gratuito. CA, NA y el SIDA

Canyon Ridge Hospital

5353G. Street
Chino, CA 91710
(909) 590-3700
Instalación privada psiquiátrica para el
tratamiento de adicciones del alcohol y las
drogas de adultos, personas mayores,
adolescentes, admisión interna / externa,
remisiones gratis por teléfono o en persona

CASA de Las Amigas

160 N. EL Molino Ave.
Pasadena, CA 91724
(626) 792-2770
lun.-vier. 8:00 - 5:00pm.
Escala de Cobro / habilidad de pagar
Programa de recuperación del alcoholismo,
Mujeres únicamente entre las edades de 18 a
64, tratamiento de día, pacientes externos,
viviendo en sobriedad

**Pasadena Planned Parenthood-
plannedparenthood.org**

1045 N. Lake Ave., Pasadena, CA
(626) 798-0706
lunes 8:30am a 5:00pm, martes 8am- 3pm y 4:30 a
9pm
miércoles 8:30 a 5:00pm, jueves 11am – 7:30pm
viernes 7:30 a 4pm, sábado 8am a 2pm (Cerrado los
domingos)
Educación, examen médico, charlas, consejería

**Peachwood Physical Therapy & Sports
Medicine**

750 W. Route 66 Ste. N
Terapia física y medicina atlética
Glendora, CA 91740 (lun.-mier. 7am -6pm,
Mar 8am-4pm, Juev. 8am-6pm, vier. 7am-5pm
(626) 335-4077

**Línea de Emergencia para el Control de
Envenenamiento**

(800) 222-1222

Centro de Salud Pomona

(909) 868-0262
750 South Park Avenue
Pomona, CA 91767
www.lapublichealth.org/spa3
Vacunas, pruebas y tratamiento de
enfermedades de transmisión sexual, prueba

Centro de Ayuda para el Embarazo

5626 N. Rosemead, Temple City
(626) 309-0788 o (626) 444-4357 (lun.-juev.
12pm-6pm)

Exámenes gratuitos de embarazo, consejería,
ropa, consejería después de un aborto.

Sociedad Dental del Valle de San Gabriel

(626) 285-1174
312 E. Las Tunas Dr., San Gabriel, CA 91766
Remisiones para servicios de emergencia las 24
horas.

Asociación de Enfermeras Visitantes

60 Pointe Dr. #101, Brea, CA 92821
(lun. – vier. 8:30am – 5pm)
(888) 865-2903

Centro Comunitario de Crisis Pomona

240 E. Monterey Ave., Pomona, CA 91767
(909) 279-1547
lun. – juev. 10:00-4:00
martes 9:00-6:00
miér. –vier. – sáb. 9:00-4:00
Código Penal 1000 programa de abuso de
sustancias ordenado por el juzgado para los
arrestos por primera vez. Las clases son por 20
semanas, adultos de 18 años + gastos
desglosados en pagos semanales

SERVICIOS PARA PERSONAS SIN HOGAR**B.R.I.D.G.E.S. / Casitas Pacíficas**

11927-31 Elliot Avenue
El Monte, CA 91732
lun. – vier. 8am-4:30pm
(626) 350-5304

Caridades Católicas**Centro Hermano Miguel**

(909) 629-0472
315 N. Park Ave.
Pomona, CA 91768
lun.-vier. 9:00am – 1:00pm

Inland Valley Hope Partners.org

Refugio temporal / Banco de Alimentos
(909) 622-3806 (español / inglés)
1753 N. Park Avenue
Pomona, CA 91768
InlandValleyHopePartners.org

Iglesia “St. John’s Vianney,” Hacienda Hights.

1345 Turnbull Canyon Rd., Hacienda Heights,
(626) 330-2269 (atrás de la iglesia)
Códigos postales: 91744 - 48 solamente
lun. – vier. 8:30am – 1:30pm (servicio para los
desamparados sin hogar)

Voluntarios de América (apoyo a los desamparados sin hogar) (626) 337-9878
1760 W. Cameron
lun.-vier. 8am-4:30pm
West Covina, CA 91790

Love, Inc

P. O. Box 3505
Covina, CA 91722
(626) 858-3300 Línea de ayuda al cliente
(626) 858-3304
Las iglesias locales proporcionan ayuda de emergencia a los necesitados. lun. – vier. 9am al medio día
Servicio proporcionado a los residentes de Azusa, Covina, Glendora, San Dimas y West Covina

Parents Place / Centro de Recursos Familiares

1500 S. Hyacinth ave, “B”
West Covina, CA 91791
(626) 919-1091
www.familyresourcenetworklac.org
Asistencia de emergencia, tutoría, vivienda

Servicios Comunitarios de West Covina

1444 W. Garvey Ave. South
West Covina, CA 91790
(626) 939-8430
(888) 50-NEEDS
Centro para individuos que no tienen hogar dentro del área del E. De San Gabriel, para incluir ayuda con vivienda, remisiones médicas y remisiones a otros recursos comunitarios.
lun. - juev. 9-12, 1-4:30pm y vier. 9-12pm

SERVICIOS LEGALES

Covina Crime Stoppers / Tip Line

(626) 384-5595 o (800) 78-CRIME
Le pagamos por la información que termine en arresto. Su nombre **NO** es necesario.



Asistencia a las Víctimas y Testigos de la Fiscalía de Distrito

Tribunales de Pomona
(909) 620-3381 ó 3382
400 Civic Center Plaza, Sala 201
Pomona, CA 91768

Servicios Legales del Vecindario del Condado de Los Ángeles

(800) 433-6251
lun.-vier. 9:00am – 5:00pm

Recursos de Mediación

415 W. Foothill Blvd.
Claremont, CA 91711
(909) 621-0092

La Alianza para los Derechos de los Niños

3333 Wilshire Blvd., Ste., 550
Los Angeles, CA 90010-4111
(213) 368-6010 (lunes a viernes 9AM – 5:30 PM)

We, the People, Pasadena

963 E. Colorado Blvd.
Pasadena, CA 91106 L – V 9am-4pm
(626) 535-0100

Línea de Emergencia “We Tip National”

(800) 782-7463 las 24 horas
Se recibe información anónima sobre personas que se sospecha venden drogas o han cometido crímenes mayores

OTROS SERVICIOS

Adopciones

Servicios para Niños del Condado de L. A.

532 E. Colorado Blvd.
Pasadena, CA 91101 (626) 229-3792
Información general / entrega de solicitudes
(888) 811-1121
<http://dcfs.co.la.ca.us>

Educación para Adultos AUSD

(626) 939-4456
6:00pm-9:00pm

Cruz Roja Americana

430 Madeline Dr. Pasadena, CA 91105
(626) 799-0841 – Valle de San Gabriel
(www.sgpvarc.org)

Operación “School Bell” / Liga de Asistencia del Este del Valle de San Gabriel

636 E. San Bernardino Rd., Covina, CA 91723
(626) 332-3474 (remisiones de la escuela, se necesita cita)
Ayuda con prendas de vestir.

Centro de Personas Jubiladas Joselyn

815 N. Barranca Ave
Covina CA 91723
(626) 966-6378
Información y remisión, almuerzos, actividades recreativas. Ayuda con servicios médicos, legales y financieros.

Centro de Personas Jubiladas de West Covina

2501 East Cortez Street
West Covina, CA 91791
(626) 331-5366
El centro ofrece actividades recreativas, información y remisión, almuerzos, ayuda con el seguro social, impuestos y servicios médicos y educativos.

YMCA Servicios para Personas Mayores Intervale

943 N. Grand Ave, Covina, CA 91724
West Covina, CA 91790
(626)960-2995

Manejo de casos de urgencia para personas mayores en los Valles de San Gabriel y Pomona proporcionando intervención en casos de crisis, servicios de contacto y remisión

Línea Directa para el Abuso de Personas Mayores Fuera de Horas

(877) 477-3646

Información y Asistencia para Personas Mayores

(909) 948-6235

Ayuntamiento de la Ciudad de Covina

123 E. College St.
Covina, CA 91723
(626) 384-5430

Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Covina

1250 N. Hollenbeck Ave. Covina, CA 91722
(626) 384-5297

Biblioteca de la Ciudad de Covina

234 N 2nd Ave.
Covina, CA 91723
(626) 384-5297

Información de las Carreteras de California “Cal Trans”

(800) 427-7623

Mensajes grabados concernientes a las condiciones de las carreteras – disponible las 24 horas

Departamento de Servicios Sociales (DPSS)

2040 W. Holt
Pomona, CA 91766
(866) 613-3777
AFDC, estampillas de comida, Medi-Cal, Cal-Works

Departamento de Desarrollo de Empleo (EDD)

933 S. Glendora Ave.
West Covina, CA 91790
(626) 814-8234
Proveen ayuda para someter los reclamos de desempleo. www.eddca.gov

Centro Foothill

Vecinos Ayudando a Vecinos

415 W. Chestnut Ave. Monrovia, CA
(626)358-3486 fax (626) 358-8224
www.foothillunitycenter.org
- Programa de Transición para Víctimas de

Violencia Doméstica

- Vales para el pago de un Motel
- Vales para ropa y productos para el hogar
- Remisión para ayuda educacional, albergue a largo plazo, etc.
- Programas de alimentos para toda la familia

L. A. County Graffiti Hotline

(626) 812-5200 Azusa
(626) 939-8800 West Covina
(800) 675-4357 -otros condados de Los Ángeles

L.A. Works

Especialistas del Desarrollo del Empleo

5200 Irwindale Ave., Irwindale, CA 91706
(626) 960-3964
lun. – vier. 8am – 5pm, mar. / miér. 8am – 7pm,
Empleo para jóvenes de alto riesgo entre los 17 ½ y los 21 años de edad
Healthy Families, CARE Program
www.laworks.org

Shepherd's Pantry

657 E. Arrow Hwy # 3
Glendora, CA
(626) 852-7630
Servicio de alimentos y ropa
Servicio de envío de alimentos al hogar
Programa de Tutoría de Lectura para Niños
Recursos de consejería y ayuda de búsqueda de trabajo. Llame para información

Centro de Servicios a la Comunidad de Pomona

999 W. Holt Ave. Suite D Pomona, CA 91768
Directores, Elmer Riley o Luisa Holguin
lun.-mar.-vier. 10am – 4pm
(909) 620-7691

Departamento de Recreación de la Ciudad de Covina

(626) 384-5340

Centro de Servicios del Valle de San Gabriel

(626) 575-5431

Oficinas del Seguro Social

(800) 772-1213

Departamento de Libertad Condicional

(626) 575-4059

Línea Nacional de Prevención del Suicidio

(800) 273-8255

Proyecto Trevor - LGBTQ

(310) 271-8845

**Centro ACCESS del Condado de Los
Ángeles (Línea de ayuda las 24 horas)**
(800) 854-7771

“Healthy Families” Medical para Niños
(800) 541-5555

Teléfono de Apoyo de Medi-Cal
(800) 541-5555

**Línea para Adolescentes – Adolescentes
Ayudando Adolescentes (6-10pm)**

(310) 855-4673

Envía el texto “TEEN” al 839863 entre las
5:30pm y las 9:30pm PST para hablar con
nuestros consejeros

**Servicios de Contacto con la Familia / West
Covina, El Monte**

(626) 993-3000

Consejería, escala de cobros, Medi-cal hasta los
19 años

Centro de Niños McKinley / San dimas

762 Cypress St. San Dimas, CA 91773

(909) 599-1227

Consejería y medicamentos, Medi-cal solamente

**Consejería Cristiana Nueva Esperanza /
Covina**

1161 E. Covina Blvd. Covina, CA 91724

(626) 859-3620

Consejería, escala de cobros

Centro de Niños San Gabriel / Covina

(626) 859-2089

Consejería y medicamentos, (Medi-cal
solamente)

Centro de Esperanza

13001 Ramona Blvd. Suite I, Irwindale CA

(626) 337-3828

MAR. Y JUE – 9am-8pm

MIER, VIER, SAB, 9am-5pm

Alojamient, Empleo, Comida/Ropa, Higiene

Educación, Cuidado de la salud